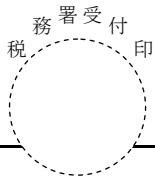


租税条約に基づく認定を受けるための申請書

APPLICATION FORM FOR COMPETENT AUTHORITY DETERMINATION

この申請書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。

See separate instructions.



整理番号 _____

平成 年 月 日 麴町税務署長經由 国税庁長官殿 To the Commissioner, National Tax Agency via the District Director, Kojimachi Tax Office	(フリガナの) 申請者の名称 Full name	_____
	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	(電話番号 Telephone Number)
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed or controlled	(電話番号 Telephone Number)
	居住者として課税される国及び納税地 (注6) Country where you are taxable as resident and place where you are to pay tax (Note 6)	(納税者番号 Taxpayer Identification Number)

日本において法人税の納税義務がある場合には、その納税地 Place where you are to pay Corporation Tax in Japan, if any	(電話番号 Telephone Number)
--	-------------------------

認定を受けようとする国内源泉所得の種類及びその概要 (注7) Type and Description of Income for Determination (Note 7) <input type="checkbox"/> 源泉所得税 <input type="checkbox"/> 法人税 Withholding tax <input type="checkbox"/> Corporation tax	_____税法第_____条第_____号に規定する国内源泉所得 Japanese Source Income prescribed in Subparagraph_____of Article_____of_____Tax Law ()
--	--

適用を受けようとする租税条約に関する事項 Applicable Income Tax Convention <input type="checkbox"/> 限度税率_____% <input type="checkbox"/> 免税 Applicable Tax Rate Exemption	日本国と_____との間の租税条約第_____条第_____項 The Income Tax Convention between Japan and _____ Article _____, para. _____
--	--

その他の必要な記載事項及び添付書類 Other required Information and Attachments	(法令により必要とされるその他の記載事項及び添付書類については、別紙を参照してください。) See instructions for information and attachments required by the relevant law and ordinances.
---	--

当社は、日本国と_____との間の租税条約第_____条第_____項_____に掲げる者のいずれにも該当せず、かつ、第_____項の規定に基づきある所得について日本国と_____との間の租税条約の特典を受ける権利を有する場合にも該当しませんが、この申請書に記載した国内源泉所得について日本国と_____との間の租税条約により認められる特典を享受したいことから、日本国と_____との間の租税条約第_____条第_____項に規定する日本国の権限ある当局の認定を受けたいので、租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律第6条の2に基づき申請します。
なお、当社の設立、取得又は維持及び業務の遂行は日本国と_____との間の租税条約の特典を受けることをその主たる目的とするものではありません。
当社は、日本、居住地域及びその他の国の法令に従って適正に納税を行っており、これからも適正な納税を行います。
We submit this application form in accordance with Article 6-2 of the Law concerning Special Measures of the Income Tax Law, Corporation Tax Law and Local Tax Law for the Enforcement of Tax Conventions for the Competent Authority Determination prescribed in paragraph_____of Article_____of the Income Tax Convention between Japan and_____in order to be granted benefits of the Convention, although we are not the resident prescribed in subparagraphs from_____of paragraph_____of Article_____of the Convention and further are not entitled to benefits with respect to an item of income in accordance with paragraph_____of Article_____of the Convention.
We hereby declare that the establishment, acquisition or maintenance of us, and the conduct of our operations, do not have as their principal purpose the obtaining of benefits under the convention.
We have been paying taxes properly under the relevant laws of Japan, country of our residence and other countries, and we will continue to pay taxes properly.

私は、この申請書の記載事項が正確かつ完全であることを宣言します。

I hereby declare that this statement is correct and complete to the best of my knowledge and belief.

年 月 日

Date _____

申請者の代表者の署名
Signature of the representative of the applicant

○ 代理人に関する事項；この申請書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。
Details of Agent ; If this form is prepared and submitted by the agent, fill out the following Columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名 (名称) Full name	_____ (電話番号 Telephone Number)	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent <input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所 (居所・所在地) Domicile (Residence or location)		税務署 Tax Office

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ "Tax Agent" means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of the General Law for National Taxes.

【その他の必要な記載事項】(これらの記載事項は、適宜の様式に記載してください。)

[Other required Information] (The following information should be provided in other appropriate forms.)

1 認定を受けることができる理由の詳細

Details of the reasons you are to be given determination.

(1) 租税条約に規定する特典条項の基準を満たさない理由の詳細

Details of the Reasons You do NOT qualify under the Limitation on Benefits Article of the Convention

(2) 租税条約に規定する特典条項の基準を満たさないにもかかわらず、租税条約により認められる特典を受けようとする理由の詳細

Details of the Reasons you apply for Benefits of the Convention, although You do NOT qualify under the Limitation on Benefits Article of Convention.

(3) その設立、取得又は維持及びその業務の遂行が租税条約の特典を受けることをその主たる目的とするものではないとする理由の詳細

Details of the Reasons the Establishment, Acquisition or Maintenance of the Applicant and the Conduct of its Operations are considered as NOT having the obtaining of benefits under the Convention as one of their principle purposes.

2 居住地国における法人税に相当する税の課税状況 (直前3事業年度分)

Descriptions of Tax Obligation in Country of Residence for Tax that is equivalent to the Japanese Corporation Tax (for preceding 3 taxable Years)

3 認定を受けようとする国内源泉所得の種類ごとの金額、支払方法、支払期日及び支払の基因となった契約の内容

Amount of each Kind, method of Payment, Date of Payment and Summary of underlying Contract of the Japanese Source Income for which Application for Determination is requested

4 認定を受けようとする国内源泉所得の支払者の氏名及び住所若しくは居所又は名称及び本店若しくは主たる事務所の所在地

Full name and Domicile or Residence; or Name and Place of head Office or main Office of the Payer of the Japanese Source Income for which Determination is requested

5 その他参考となる事項

Other relevant Information

6 日本の税法上、外国法人が納税義務者とされるが、租税条約の相手国では、その外国法人の株主等が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその株主等である者(相手国居住者に限ります。)の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項等(注4);

Details of proportion of income to which the convention is applicable, if the foreign company is taxable as a company under Japanese tax law, and the member of the company is treated as taxable person in the other contracting country of the convention; and if the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note 4)

申請書に記載した外国法人は、認定を受けようとする株主等所得につき、租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、その株主等である者が課税されることとされています。

The member of the foreign company is taxable in the other contracting country regarding the income for determination since the following date under the following law of the other contracting country

根拠法令

効力を生じる日

年

月

日

Applicable law

Effective date

外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の名称 Name of member of the foreign company to whom the Convention is applicable	間接保有 Indirect Ownership	持分の割合 Ratio of Ownership	受益の割合＝ 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total		%	%

7 日本の税法上、団体の構成員が納税義務者とされるが、租税条約の相手国ではその団体が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等(注5);

Details if, while the partner of the entity is taxable under Japanese tax law, the entity is treated as taxable person in the other contracting country of the convention, and if the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note 5)

申請書に記載した団体は、認定を受けようとする相手国団体所得、第三国団体所得又は特定所得につき、租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、法人として課税されることとされています。

The entity is taxable as a corporation regarding the income for determination since the following date under the following law in the other contracting country of the convention.

根拠法令

効力を生じる日

年

月

日

Applicable law

Effective date

(次の事項は、上記1から5の中に必ず記入してください。)

(Following Information must be included in 1 though 5 above.)

① 設立又は組織年月日

Date of Establishment or Organization

② 設立又は組織された場所

Place where Corporation was established or organized

③ 資本金額又は出資金額

Amount of Capital

④ 居住地国における営業又は事業活動の内容

Description of Business in Country of Residence

⑤ 日本国内において営業又は事業活動を行っている場合、その営業又は事業活動の内容

Details of Business in Japan, if any

⑥ 日本国内に恒久的施設を有する場合、その名称及び所在地

Name and Address of Permanent Establishment(s) in Japan, if any

【必要な添付書類】(注10、11)

Required Attachments (note 10 and 11)

<p>1 居住地国の権限ある当局が発行した居住者証明書 Residency Certification issued by the Competent Authority of the Country of Residence</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>2 認定を受けることができるとする理由の詳細を明らかにする書類 Documents showing the Details of Reasons You are to be given Determination</p>	
<p>(1) 租税条約に規定する特典条項の基準を満たさない理由の詳細に関して参考となる書類 Documents relevant to the Reasons you do NOT qualify under the Limitation on Benefits Article of Convention</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>(2) その設立、取得又は維持及びその業務の遂行が租税条約の特典を受けることをその主たる目的とするものではないことを明らかにする書類 Documents showing that the Establishment, Acquisition or Maintenance of the Applicant and the Conduct of its Operations are considered as NOT having the obtaining of benefits under the Convention as one of their principle purposes</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>(3) その他参考となる書類 Other relevant Documents</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>3 居住地国における法人税に相当する税の課税状況を明らかにする書類 (直前3事業年度分) Documents showing Tax Obligation in Country of Residence for Tax that is equivalent to Japanese Corporation Tax (for preceding taxable 3 Years)</p>	
<p>(1) 居住地国における法人税に相当する税の税務申告書の写し (直前3事業年度分) Copies of final Tax Returns for Tax that is equivalent to Japanese Corporation Tax (for preceding taxable 3 Years)</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>(2) 財務諸表の写し (直前3事業年度分) Copies of financial Statements (for preceding taxable 3 Years)</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>
<p>4 認定を受けようとする国内源泉所得の種類ごとの金額、支払方法、支払期日及び支払の基となった契約の内容を明らかにする書類 Documents showing the Amount of each Kind, Method of Payment, Date of Payment and underlying Contract of the Japanese Source Income for which Application for Determination is requested</p>	<p><input type="checkbox"/> 添付 Attached</p>

「租税条約に基づく認定を受けるための申請書」に関する注意事項
INSTRUCTIONS FOR "APPLICATION FORM FOR COMPETENT AUTHORITY DETERMINATION"

注 意 事 項

申請書の提出について

- 1 この申請書は、租税条約の特典条項の要件を満たさない者が、租税条約の特典を受けるために、租税条約に基づく権限ある当局の認定を受けようとする場合に使用します。
- 2 この申請書は、正副2通を作成して麴町税務署長を経由して、国税庁長官に提出してください。
- 3 この申請書の記載事項について異動を生じた場合には、その異動を生じた事項、その異動を生じた日その他参考となるべき事項を適宜の様式に記載し、速やかに麴町税務署長を経由して、国税庁長官に提出してください。
- 4 適用を受ける租税条約に両国間で課税上の取扱いが異なる事業体に関する規定がある場合には、次の点にご注意ください（5において同じです）。
外国人であって、相手国ではその株主等が納税義務者とされるものが支払を受ける所得については、相手国の居住者である株主等（その株主等の受益する部分に限ります。）についてのみその租税条約の規定の適用を受けることができます。上記に該当する外国法人は、次の書類を添付して提出してください。
① 申請書に記載した外国法人が相手国においてその株主等が課税を受けていることを明らかにする書類
② 「外国法人の株主等の名簿(様式16)」
③ 相手国の権限ある当局の株主等である者の居住者証明書
なお、この場合には、添付書類については、各株主等のうち、租税条約に基づく認定を要する者のものを添付してください。
- 5 その租税条約の相手国の居住者に該当する団体であって、日本ではその構成員が納税義務者とされる団体の構成員（その団体の居住地域の居住者だけでなく、それ以外の国の居住者や日本の居住者も含まれます。以下同じです。）は、この申請書に次の書類を添付して提出してください。
なお、その団体の構成員のうち特定の構成員が他のすべての構成員から「相手国団体の構成員の名簿（様式16）」に記載すべき事項について通知を受けその事項を記載した「相手国団体の構成員の名簿（様式16）」を提出した場合には、すべての構成員が申請書を提出しているものとみなされます。
① 申請書に記載した団体が居住地国において法人として課税を受けていることを明らかにする書類
② 「相手国団体の構成員の名簿（様式16）」
③ 相手国の権限ある当局の団体の居住者証明書
なお、この場合には、添付書類は、申請書に記載した団体のものを添付してください。
- 6 この申請書を納税管理人以外の代理人によって提出する場合には、その委任関係を証する委任状をその翻訳文とともに添付してください。

申請書の記載について

- 7 申請書の口欄には、該当する項目について✓印を付してください。
- 8 居住地国において納税者番号を有する場合には、その納税者番号をかつこ書きで記載してください。
納税者番号とは、租税の申告、納付その他の手続を行うために用いる番号、記号その他の符号でその手続をすべき者を特定することができるものをいいます。支払を受ける者が納税者番号を有しない場合や支払を受ける者の居住地である国に納税者番号に関する制度が存在しない場合には納税者番号を記載する必要はありません
- 9 認定を受けようとする国内源泉所得について、所得税第161条又は法人税法第138条の該当号数を記載するとともに、その国内源泉所得の内容をかつこ書きで簡記してください。

申請書の添付書類について

- 10 添付した書類については、口欄に✓印を付してください。
- 11 居住者証明書以外の添付書類については、その書類が外国語で作成されている場合には、その翻訳文を合わせて添付してください。

INSTRUCTIONS

Submission of the form

- 1 This form is to be used when a person who does NOT qualify under the Limitation of Benefits Article in the Convention applies for competent authority determination in order to be granted benefits of Convention.
- 2 This form must be submitted in duplicate to the Commissioner of the National Tax Agency via the District Director of Kojimachi Tax Office.
- 3 To make a any change to the information submitted on this form, describe the change, the date of the change occurred and other relevant information on separate sheet and submit it to the Commissioner of the National Tax Agency via the District Director of Kojimachi Tax Office as soon as possible.
- 4 In the case where there exists an applicable convention between both countries with provisions for an entity that is treated differently for tax purposes, the next point should be noted (same as for column 5).
In the case of income that is received by a foreign company whose member is treated as a taxable person in the Contracting State other than Japan the Income Tax Convention is applicable only to members that are residents of the Contracting State (to the extent that such income is a benefit of the members). Foreign companies that fall under this category should attach the following documents to this form:
① Documents showing that the member of the foreign company is treated as a taxable person in the Contracting State.
② "List of the Members of the Foreign Company (Form 16)"
③ The residency certification for shareholders of competent authority in the other country.
Also attach the attachments to the form for the members among those described in ② who require the competent authority determination.
- 5 A Partner of an entity that is a resident of the Contracting State other than Japan under the Income Tax Convention (including a partner that is resident of Japan or any other country, in addition to the country of which the entity is a resident; the same applies below) and whose partners are taxable persons in Japan must submit this form attached with the following documents.
If a specific partner of the entity is notified of required information to enter in "List of the Partners of Entity (Form 16)" by all of the other partners and "List of the Partners of Entity (Form 16)" filled with the notified information, all of the partners are deemed to submit the application form.
① Documents showing that the entity is taxable as a corporation in its residence country.
② "List of the Partners of Entity (Form 16)"
③ The residency certification for entity of competent authority in the other country
In this case, attach the attachments to the form for the entity.
- 6 An Agent other than the Tax Agent must attach a power of attorney together with its Japanese translation.

Preparation of the form

- 7 Applicable blocks must be checked.
- 8 Enter the Taxpayer Identification Number in brackets, if you have it in country of residence.
The Taxpayer Identification Number is a number, code or symbol which is used for filing of return and payment of due amount and other procedures regarding tax, and which identifies a person who must take such procedures. If a system of Taxpayer Identification Number does not exist in the country where the recipient resides, or if the recipient of the payment does not have a Taxpayer Identification Number, it is not necessary to enter the Taxpayer Identification Number.
- 9 Enter the number of the applicable subparagraph the Article 161 of the Income Tax Law or of the Article 138 of the Corporation Tax Law regarding the Japanese source income for which application for determination is requested, and indicate the income in brackets.

Attachments to the form

- 10 Applicable blocks must be checked.
- 11 Attach Japanese translations if attached documents are written in foreign language (except for residency certification).

この申請書に記載された事項その他租税条約に基づく認定を行うために必要な事項については、別に説明資料を求めることがあります。

If necessary, the applicant may be requested to furnish further information and documents for items stated in this form and other necessary items for determination.